



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 March 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Шестнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Албания*, Австралия*, Австрия*, Аргентина, Армения*, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство)*, Босния и Герцеговина*, Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Гватемала, Германия*, Гондурас*, Греция*, Грузия*, Дания*, Израиль*, Ирландия*, Исландия*, Испания, Италия*, Кипр*, Колумбия*, Коста-Рика*, Куба, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальдивские Острова, Мальта*, Мексика, Нидерланды*, Никарагуа*, Новая Зеландия*, Норвегия, Панама*, Парагвай*, Перу*, Польша, Португалия*, Румыния*, Сальвадор*, Сербия*, Словакия, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция*, Украина, Уругвай, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Черногория*, Чешская Республика*, Чили, Швейцария, Швеция*, Шри-Ланка*, Эквадор, Эстония*: проект резолюции

16/...

Права ребенка: целостный подход к вопросам защиты и поощрения прав детей, живущих и/или работающих на улице

Совет по правам человека,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка служит стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая важность Факультативных протоколов к ней, а также других договоров о правах человека,

подтверждая все предыдущие резолюции о правах ребенка Комиссии по правам человека, Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи, самыми последними из которых являются резолюция 65/197 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года и резолюция 13/20 Совета от 26 марта 2010 года,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

подтверждая также согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на заключительный документ, содержащийся в резолюции 65/1 Генеральной Ассамблеи от 22 сентября 2010 года, озаглавленный "Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия", в частности на положения, касающиеся детей,

подтверждая далее, что для людей, живущих в нищете, и уязвимых групп людей, включая детей, работающих и/или живущих на улице, получить условия для развития их самобытности и содействия их участию во всех аспектах политической, экономической, социальной и культурной жизни, в частности в планировании и реализации касающейся их политики,

подтверждая, что для государств чрезвычайно важно принять все необходимые меры для обеспечения конструктивного участия детей, включая детей, работающих и/или живущих на улице, во всех вопросах и решениях, касающихся их жизни, путем выражения ими своих мнений и должным образом учесть эти мнения с точки зрения возраста и зрелости детей,

подтверждая также, что ребенок для полного и гармоничного развития его или ее личности должен расти в семейном окружении и наилучшие интересы ребенка должны быть руководящим принципом для тех, кто отвечает за его или ее воспитание и защиту, и что следует поощрять возможности семей и тех, кто ухаживает за ребенком, по предоставлению ребенку ухода и безопасного окружения,

ссылаясь на Конвенцию о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, 1999 (№ 182) и Конвенцию о минимальном возрасте для приема на работу, 1973 (№ 138) Международной организации труда и приветствуя обязательства государств по ускорению действий, направленных против детского труда, включая подтверждение цели об искоренении наихудших форм детского труда к 2016 году,

приветствуя совместный доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей об эффективных и рассчитанных на детей механизмах консультирования, рассмотрения жалоб и представления заявлений, при помощи которых дети могут без опасения сообщать о случаях насилия, включая сексуальное насилие и эксплуатацию¹,

приветствуя также доклады Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях в вооруженных конфликтах², Специального представителя Генерального секретаря о насилии в отношении детей³ и Специального докладчика о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии⁴,

приветствуя далее работу Комитета по правам ребенка,

приветствуя конструктивный диалог на тему "Целостный подход к вопросам защиты и поощрения прав детей, работающих и/или живущих на улице"

¹ A/HRC/16/56.

² A/HRC/15/58.

³ A/HRC/16/54.

⁴ A/HRC/16/57.

в связи с ежегодным заседанием по вопросу о правах детей, проведенном в течение полного дня 9 марта 2011 года, и обязательство соблюдать Конвенцию, вновь принятое по этому случаю государствами,

будучи глубоко обеспокоенным в связи с тем, что положение детей во многих частях мира остается чрезвычайно тяжелым и на нем отрицательно сказывается мировой финансово-экономический кризис,

будучи глубоко озабоченным положением девочек и мальчиков, работающих и/или живущих на улице во всем мире, и его негативным влиянием на полную реализацию ими своих прав и на их развитие,

признавая, что предотвращение и решение некоторых аспектов этого явления могло бы быть облегчено в контексте экономического и социального развития,

признавая необходимость того, чтобы государства и международное сообщество создавали условия для обеспечения благополучия детей, в том числе посредством укрепления международного сотрудничества в этой области,

глубоко озабоченный многочисленными случаями дискриминации и стигматизации, с которыми сталкиваются дети, живущие и/или работающие на улице, из-за таких факторов, как раса, цвет кожи, пол, язык, религия, политические или другие мнения, национальная, этническая или социальная принадлежность, собственность, инвалидность, рождение, иммиграционный или другой статус,

глубоко озабоченный также тем фактом, что дети, включая девочек-подростков, работают и/или живут на улицах, сталкиваются с насилием, включая сексуальную эксплуатацию, ВИЧ-инфекцией и другими серьезными проблемами со здоровьем, употреблением наркотиков и ранней беременностью, также положением детей, рожденных на улице,

учитывая различные причины появления и маргинализации детей, работающих и/или живущих на улице, например нищета, миграция, включая миграцию из сельских районов в городские; торговлю людьми; насилие; плохое обращение и оставление без внимания дома или в детских учреждениях по уходу; распад семей; отсутствие доступа к основным услугам, включая бесплатное образование; ВИЧ/СПИД и отказ от ребенка; использование наркотиков, а также вопросы психического здоровья, нетерпимость, дискриминация, вооруженные конфликты и перемещение населения и то, что такие причины часто усугубляются и их решение становится более сложным из-за серьезных социально-экономических и других трудностей,

признавая недостаточность и желательность накопления более надежных и глубоко систематизированных дезагрегированных сборников данных и результатов исследований по вопросу о детях, включая детей, живущих и/или работающих на улице,

ссылаясь на резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять его/ее обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *решительно осуждает* нарушения прав детей, живущих и/или работающих на улице, и злоупотребление ими, включая дискриминацию и стигматизацию, а также недостаток доступа к основным услугам, включая образование и базовое медицинское обслуживание, и все формы насилия, злоупотреб-

ления, жестокого обращения, отсутствия заботы и соответствующего обращения, которое они испытывают на себе, например эксплуатацию, насилие на гендерной основе, торговлю людьми, принудительное попрошайничество и работу в опасных условиях, принудительное рекрутирование в вооруженные силы и в вооруженные группы, насильственные исчезновения и внесудебные казни;

2. *настоятельно призывает* государства обеспечивать целостный подход с учетом прав детей и гендерного аспекта к решению проблемы работы и/или проживания детей на улице в рамках всеобъемлющих стратегий защиты детей в быту на основе реалистичных и рассчитанных на конкретные сроки целей и обеспечивать выделение достаточных финансовых и людских ресурсов для их реализации, включая мероприятия по мониторингу и регулярному контролю за выполнением;

3. *призывает* государства-участники уделять первоочередное внимание предотвращению работы и/или проживания детей на улице путем решения различных проблем путем реализации экономических, социальных, образовательных и стимулирующих стратегий, включая:

a) обеспечение регистрации всех детей сразу после рождения при помощи единых, бесплатных, доступных, простых, оперативных и эффективных процедур регистрации; повышение осведомленности о важности регистрации рождения на национальном, региональном и местном уровнях; упрощение поздней регистрации рождения и обеспечение того, чтобы дети, которые не были зарегистрированы, имели доступ без дискриминации к медицинскому обслуживанию, защите, образованию, безопасной питьевой воде и санитарным услугам, а также к основным услугам;

b) активизация усилий на всех уровнях по искоренению нищеты, с тем чтобы помочь обеспечить реализацию права всех детей и членов их семей на пользование наивысшим достижимым уровнем здоровья и на надлежащий уровень жизни;

c) обеспечение полного пользования их правом на образование на основе равных возможностей и недискриминации путем предоставления обязательного, доступного и бесплатного начального образования всем детям; обеспечение для всех детей доступа к высококачественному образованию, а также наличие и доступ для всех к среднему образованию, особенно путем постепенного введения бесплатного образования и путем обеспечения посещения школы, в частности девочками и детьми из семей с низким уровнем дохода, а также детьми, живущими и/или работающими на улице, включая в случае необходимости применение стимулов, связанных с посещением школы в контексте социальной политики;

d) поддержка прав детей на защиту и их доступ к услугам путем создания рассчитанных на детей доступных и эффективных механизмов консультирования, рассмотрения жалоб и представления заявлений;

e) оказание поддержки и помощи семьям и тем, кто осуществляет уход за детьми, для расширения их возможностей, в том числе в вопросах развития детей и обеспечения им надлежащего родительского ухода, с тем чтобы они могли обеспечить для детей уход и безопасную среду;

4. *настоятельно призывает* государства:

a) принимать, усиливать и осуществлять законодательные и другие меры, межсекторальные стратегии и планы действий с целью ликвидации в первоочередном порядке всех форм насилия и дискриминации против детей,

работающих и/или живущих на улице, и прекращения безнаказанности всех виновных в этих нарушениях и надругательствах, а также несения уголовной ответственности детьми за проживание и/или работу на улицах;

b) преследовать по закону и/или применять эффективные, пропорциональные и запретительные санкции за продажу, торговлю и все формы эксплуатации детей, работающих и/или живущих на улице, и обеспечивать защиту, помощь и поддержку детям – жертвам такой практики;

c) принимать надлежащие меры для защиты детей, затрагиваемых вооруженным конфликтом, с учетом наилучших интересов ребенка, с тем чтобы снизить вероятность того, чтобы эти дети стремились работать и/или жить на улице;

d) признать, что подход, при котором соответствующие государственные власти рассматривают в качестве вопросов, возникающих в связи с защитой детей, такие виды поведения с целью выживания, как попрошайничество, бродяжничество, прогулы, побег и другие действия, как правило, отвечает наилучшим интересам ребенка, и обеспечить, в соответствии с их правовыми системами, чтобы законы о таких видах поведения не являлись препятствием для эффективной помощи, поддержки и защиты для детей, работающих и/или живущих на улице;

e) обеспечивать, чтобы дети, работающие и/или живущие на улице, которые вовлечены в судебные разбирательства, имели эффективный доступ к судебным системам с учетом их возраста, и в том случае, если они являются стороной при разбирательстве, они имели доступ к юристу и могли принимать активное участие в рассмотрении, а также были информированы об их правах в понятной им форме;

f) обеспечивать, чтобы все действия, направленные на детей, работающих и/или живущих на улице, предпринимались с учетом наилучших интересов и мнений соответствующих детей в соответствии с его или ее возрастом и степенью зрелости и осуществлялись соответственно подготовленными профессионалами для предотвращения еще большей виктимизации;

5. *предлагает* государствам принять меры для решения проблемы стигматизации и дискриминации детей, работающих и/или живущих на улице, в частности путем проведения кампаний по расширению осведомленности и привлечению внимания к положению этих детей;

6. *призывает* государства обеспечивать, чтобы дети, живущие и/или работающие на улице, пользовались в полной мере и в равной степени всеми правами человека и имели доступ без дискриминации к медицинскому обслуживанию, образованию, безопасной питьевой воде и санитарным услугам, а также к социальным и другим основным услугам;

7. *также призывает* государства учитывать уязвимость детей, работающих и/или живущих на улице, по отношению к многочисленным видам риска для здоровья, включая ВИЧ-инфекцию, путем использования служб социальной защиты и здравоохранения, которым следует построить отношения доверия с этими детьми и обеспечить их доступ к информации о связанных с риском видах поведения, консультационным услугам, а также к медицинскому обследованию и соответствующей защите от видов риска, связанных со здоровьем, включая ВИЧ;

8. *призывает* государства обеспечивать соответствующий уход и защиту для детей, которые работают и/или живут на улице без какого-либо кон-

такта с родителями или наблюдения, включая использование средств по оказанию содействия их надежной реинтеграции в свою семью, и в тех случаях, когда реинтеграция в семью невозможна или неуместна, используя индивидуальный подход, с тем чтобы обеспечить надлежащий альтернативный уход в наилучших интересах ребенка;

9. *призывает* государства развивать, укреплять и реализовывать по мере необходимости национальные системы сбора, мониторинга и оценки дезагрегированных национальных данных о детях, в том числе о детях, работающих и/или живущих на улице;

10. *призывает* все государства укреплять международную приверженность, сотрудничество и взаимопомощь в целях предотвращения явления детей, работающих и/или живущих на улице, защиты таких детей, в том числе от всех форм насилия, и улучшения их положения путем обмена информацией о передовой практике, исследованиях, политике, мониторинге и создании потенциала;

11. *призывает* государства – участники Конвенции о правах ребенка при подготовке своих докладов Комитету по правам ребенка принимать во внимание эту проблему и рассмотреть вопрос о том, чтобы запросить технический совет и помощь для реализации инициатив, направленных на улучшение положения детей, живущих и/или работающих на улице, в соответствии со статьей 45 Конвенции;

12. *призывает* все государства, просит соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает региональным организациям, организациям частного сектора, организациям работодателей и трудящихся, организациям гражданского общества, включая организации, возглавляемые детьми, и любых других участников активизировать действия, направленные против использования детского труда, особенно в его наихудших формах, в соответствии с международными обязательствами и заявленными обязательствами;

13. *призывает также* все государства и предлагает организациям и учреждениям Организации Объединенных Наций, региональным организациям и гражданскому обществу, в том числе неправительственным организациям, сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей в деле оказания содействия дальнейшему осуществлению рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии против детей, и призывает государства оказывать поддержку, включая финансовую поддержку, для содействия эффективному и независимому осуществлению ею своего мандата в соответствии с резолюцией 62/141 Генеральной Ассамблеи при одновременном поощрении и обеспечении национальной ответственности и осуществления национальных планов и программ в этой связи, и призывает государства и соответствующие учреждения, а также частный сектор вносить добровольные взносы на эти цели;

14. *настоятельно призывает* государства, которые еще не стали государствами – участниками Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней, сделать это в приоритетном порядке;

15. *настоятельно призывает* государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с предметом и целью Конвенции или Факультативных протоколов к ней;

16. *настоятельно призывает* государства, которые еще не ратифицировали как Конвенцию о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, 1999 (№ 182), так и Конвенцию о минимальном возрасте приема на работу, 1973 (№ 138), Международной организации труда, рассмотреть вопрос о ратификации в приоритетном порядке;

17. *просит* Верховного комиссара подготовить резюме заседания по вопросу о правах детей, проведенного в течение полного дня как последующего действия в связи с пунктом 7 резолюции 7/29 Совета от 28 марта 2008 года до семнадцатой сессии Совета;

18. *предлагает* Управлению Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести исследование по вопросу о проблемах, извлеченных уроках и передовой практике в рамках целостного подхода с учетом прав детей и гендерных аспектов с целью защиты и поощрения прав детей, работающих и/или живущих на улице, включая практику сбора дезагрегированных данных и информации об опыте доступа к рассчитанным на детей механизмам консультирования, рассмотрения жалоб и представления заявлений с целью защиты прав детей, живущих и/или работающих на улице, в тесном сотрудничестве с соответствующими участниками, включая государства, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях в вооруженных конфликтах, Специального представителя по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и других соответствующих мандатариев специальных процедур, региональные организации, гражданское общество, национальные правозащитные организации и самих детей с целью представления этого исследования Совету по правам человека на его девятнадцатой сессии;

19. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах детей в соответствии со своей программой работы и резолюцией 7/29 Совета и посвятить свое следующее заседание в течение полного дня вопросу о детях и отправлению правосудия;

20. *приветствует* работу и вклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и постановляет продлить на три года мандат этого Специального докладчика в соответствии с резолюцией 7/13 Совета по правам человека от 27 марта 2008 года.